



Jane Ino

Intuitif. Polyvalent. Efficace.

MANUEL D'UTILISATION

AUTRES LANGUES DISPONIBLES



NL/ Scan bovenstaande QR code om de Nederlandstalige handleiding te raadplegen.



EN/ Scan the QR code above to consult the English manual.



DE/ Scannen Sie den QR-Code, um das deutsche Handbuch zu finden.

TABLE DES MATIÈRES

- 1. INTRODUCTION 4
- 2. PRÉSENTATION 5
- 3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ 6
- 4. FONCTIONNEMENT 7
- 5. INSTALLATION 11
- 6. PROGRAMMATION 16
- 7. MISE EN SERVICE 18
- 8. DÉPANNAGE 20
- 9 MESSAGES D'ERREUR 21

1. INTRODUCTION

Nous tenons à vous remercier d'avoir fait l'acquisition de notre adoucisseur d'eau Jane Ino. Vous avez fait un excellent choix, qui vous permettra à l'avenir de bénéficier d'une eau d'une qualité exceptionnelle.

Le Jane Ino est livré dans une boîte en carton avec un by-pass.

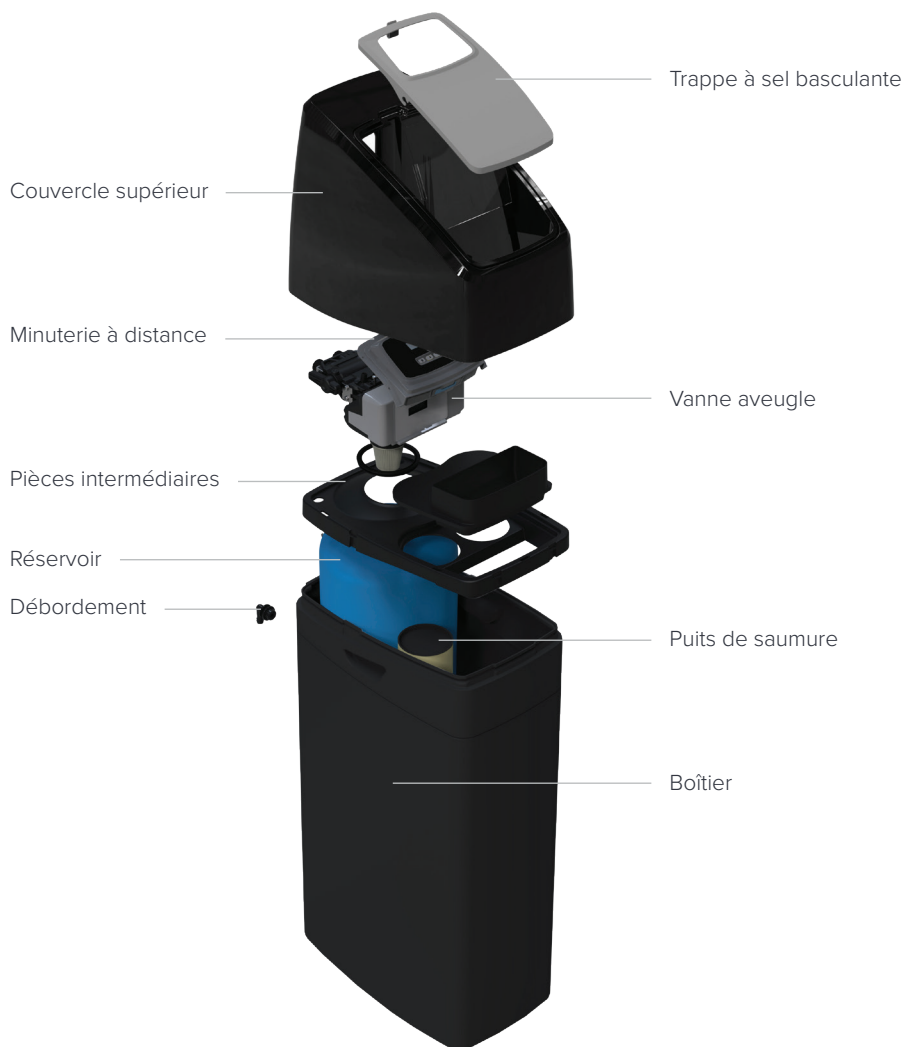
Veuillez vérifier soigneusement l'adoucisseur d'eau, en présence du livreur, pour vous assurer qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport.

Avant de commencer à utiliser l'adoucisseur, veuillez lire attentivement le présent manuel. Une installation adéquate de l'adoucisseur d'eau garantit une longue durée de vie et des performances optimales.

L'emballage peut être entièrement recyclé, veuillez l'éliminer dans un endroit approprié.

Join our mission.
Make water count.

2. PRÉSENTATION



3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'installateur/utilisateur doit lire le présent manuel dans son intégralité.

L'installateur doit s'assurer que le manuel est mis à la disposition de l'utilisateur dans un format lisible. L'installateur doit s'assurer que toutes les mesures de sécurité sont respectées.

Les instructions d'installation et consignes de sécurité suivantes sont d'application :

- Ne jamais installer ni utiliser d'appareils endommagés.
- Toujours utiliser des pièces d'origine compatibles et intactes.
- Si l'appareil n'est pas ouvert correctement, s'il est mal installé, mis en service ou utilisé, il existe un risque de blessures et de dommages matériels.
- Cet appareil comporte des pièces suffisamment petites pour être avalées.

TRANSPORT

L'adoucisseur Jane Iro est livré dans une boîte. Inspectez attentivement l'appareil pour vous assurer qu'il n'a subi aucun dommage pendant le transport.

INSTALLATION

Suivez toutes les instructions d'installation. Voir chapitre 5 « Installation de l'adoucisseur ».

UTILISATION ADÉQUATE

Cet appareil est destiné à être utilisé avec de l'eau de ville. L'utilisateur est l'unique responsable en cas de dommages dus à une utilisation inappropriée de l'appareil.

EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages dus à une utilisation inappropriée ou à des erreurs occasionnées par une installation, une mise en service ou une utilisation incorrecte. Le fonctionnement correct et en toute sécurité de l'appareil ne peut être garanti que si ce dernier est utilisé de manière appropriée conformément aux spécifications du présent mode d'emploi.

Join our mission.
Make water count.

4. FONCTIONNEMENT

4.1. PRINCIPES DE FONCTIONNEMENT D'UN ADOUCISSEUR D'EAU

Un adoucisseur d'eau produit de l'eau adoucie en captant les ions calcium et magnésium présents dans l'eau entrante. L'eau entrante est envoyée vers la vanne qui dirige l'eau dans une bouteille remplie de résines d'adoucissement spéciales. Ces résines remplacent les ions calcium et magnésium (durs) par des ions sodium (doux). L'eau adoucie qui sort de la bouteille est ensuite envoyée vers les différents robinets de l'habitation via une vanne.

Ces résines ont toutefois une capacité limitée à capter les ions durs de l'eau. Plus l'eau est dure ou plus la consommation d'eau est élevée, plus les résines s'épuisent rapidement. La dureté de l'eau étant connue et fixe, le lit de résine sera épuisé après un certain volume d'eau. Les résines doivent alors être régénérées afin de récupérer leur capacité initiale. Cette régénération s'effectue en mettant les résines en contact avec de la saumure (sel dissout (ions de sodium)). Pour créer la saumure, le bac à sel de l'adoucisseur doit être rempli de pastilles de sel. Après le saumurage, le lit de résine

doit être rincé et détassé afin que l'eau n'ait pas un goût salé et que le lit de résine soit en parfait état pour capturer à nouveau les ions durs entrants (ions calcium et magnésium).

Véritable cœur de l'adoucisseur, la vanne est dotée d'un régulateur qui assure le fonctionnement entièrement automatisé de l'adoucisseur. Ce dernier mesure la consommation d'eau et, au moment opportun, la vanne déclenche une régénération. Une régénération compte 4 cycles :

- **Détassage** : de l'eau traverse le lit de résine dans le sens contraire (courant d'eau ascendant) et détasse le lit de résine, permettant ainsi d'éliminer les éventuelles impuretés accumulées à la surface du lit.
- **Saumurage et rinçage lent** : de la saumure traverse le lit de résine.
- **Renvoi d'eau** : de l'eau est envoyée dans la partie du boîtier où se trouve le sel. Cette eau dissout une partie du sel afin de produire la saumure nécessaire pour la prochaine régénération.
- **Rinçage rapide** : les dernières traces de saumure sont éliminées et le lit est reconstitué.

4.2. FONCTIONNEMENT

Le Jane Ino Mini & Midi possède les caractéristiques suivantes :

	Mini 10	Mini 14	Midi 18
Taille unitaire	10	14	18
Système de contrôle	Ino 20	Ino 20	Ino 20
Type de régénération	Co-courant	Co-courant	Co-courant
Débit nominal	H 0,7 M 0,9	H 1 M 1,2	H 1,3 M 1,5
Débit de pointe	H 1,6 M 1,9	H 2,4 M 2,5	H 1,6 M 1,9
Capacité d'échange	H 0,40 M 0,45	H 0,56 M 0,63	H 0,75 M 0,79
Distribution d'eau possible pendant la régénération	Oui, eau dure	Oui, eau dure	Oui, eau dure
Pression de service*	2 bars	2 bars	2 bars
Plage de températures de l'eau d'alimentation	1 - 45 °C	1 - 45 °C	1 - 45 °C
Alimentation électrique	230 V	230 V	230 V
Diamètre de l'entrée / de la sortie	3/4 po ou 1 po	3/4 po ou 1 po	3/4 po ou 1 po
Diamètre de la mise à l'égout	Raccord cannelé de 1/2 po	Raccord cannelé de 1/2 po	Raccord cannelé de 1/2 po
Dimensions (H x L x P)	741 x 300 x 500	741 x 300 x 500	1072 x 300 x 500

(*) En cas de pression en entrée variable (« coups de bélier ») ou supérieure à 6 bars, un détendeur doit être installé

Join our mission.
Make water count.

Le **Jane Ino Maxi** possède les caractéristiques suivantes :

	Maxi 22	Maxi 30
Volume de résine	22	30
Système de contrôle	Ino 20	Ino 20
Type de régénération	Co-courant	Co-courant
Débit nominal	H 1,5 M 1,7	H 1,7 M 1,7
Débit de pointe	H 1,6 M 1,9	H 2,1 M 2,2
Capacité d'échange	H 1,09 M 1,15	H 1,47 M 1,55
Distribution d'eau possible pendant la régénération	Oui, eau dure	Oui, eau dure
Pression de service*	2 bars	2 bars
Plage de températures de l'eau d'alimentation	1 - 45 °C	1 - 45 °C
Alimentation électrique	230 V	230 V
Diamètre de l'entrée / de la sortie	3/4 po ou 1 po	3/4 po ou 1 po
Diamètre de la mise à l'égout	Raccord cannelé de 1/2 po	Raccord cannelé de 1/2 po
Dimensions (H x L x P)	1200 x 300 x 500	1200 x 300 x 500

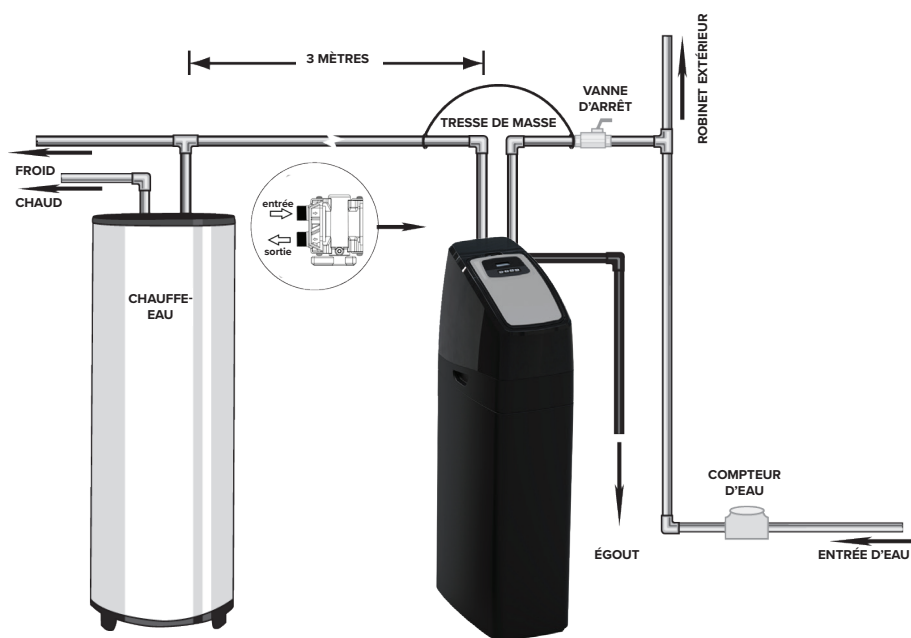
(*) En cas de pression en entrée variable (« coups de bélier ») ou supérieure à 6 bars, un détendeur doit être installé

- L'adoucisseur Jane Ino enregistre la consommation d'eau grâce à un compteur d'eau intégré. Le volume d'eau pouvant être adouci dépend de la dureté de l'eau entrante, celle-ci étant programmée à la mise en service du système.
- Lorsque le lit de résine est saturé, l'adoucisseur Jane Ino lance une régénération. Ce cycle est par défaut programmé la nuit à 02 h00 ou 03h00 car l'eau adoucie n'est pas disponible pendant la régénération. Au besoin, l'heure de régénération peut être modifiée.
- L'adoucisseur Jane Ino optimise le moment de la régénération en fonction de la consommation d'eau réelle de l'utilisateur.
- L'adoucisseur Jane Ino est doté d'un écran LCD qui permet de surveiller le fonctionnement de l'appareil et de régler ou de modifier les paramètres.
- La plupart des paramètres de l'adoucisseur Jane Ino sont préprogrammés d'usine, seuls quelques paramètres spécifiques à l'utilisateur doivent être définis lors de la mise en service de l'appareil.
- Les paramètres sont stockés dans la mémoire et ne seront pas perdus en cas de panne de courant.
- L'adoucisseur Jane Ino permet de régler la dureté de l'eau sortante en faisant tourner la vis de dureté.
- Dans certains cas particuliers, l'adoucisseur Jane Ino permet de déclencher une régénération manuellement.

Join our mission.
Make water count.

5. INSTALLATION

5.1. PRÉPARATIFS POUR L'INSTALLATION



5.2. PRÉPARATIFS POUR L'INSTALLATION

Emplacement

Cet appareil est destiné à un usage en intérieur. Installez l'adoucisseur sur une surface plane, solide et propre. Pour plus de facilité de raccordement, l'appareil doit être installé à proximité de la mise à l'égout. Vérifiez la disponibilité d'une prise secteur mise à la terre pour brancher l'appareil. Il est indispensable de prévoir suffisamment d'espace pour l'installation, la mise en service et la facilité de maintenance. Il est également important que l'accès pour l'appoint de sel soit aisé.

Pression

Une pression en entrée minimum de 2 bars est nécessaire pour permettre à la vanne d'effectuer correctement la régénération.

Utilisez toujours un réducteur de pression en amont de votre installation pour assurer une pression régulière pendant la journée et pour résister aux coups de bélier pendant la nuit.

Raccordement électrique

Assurez-vous que l'alimentation ne peut pas être coupée par inadvertance via un interrupteur mural.

Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un électricien qualifié.

Lorsque l'appareil est débranché du secteur pendant quelques jours, n'oubliez pas de régler à nouveau l'horloge.

Lorsqu'il est débranché du secteur pendant une période prolongée, vérifiez que les réglages des paramètres sont toujours corrects.

Tuyauterie

La tuyauterie doit être en bon état. En cas de doute, remplacez-la.

Les tuyaux d'arrivée d'eau, de distribution et de mise à l'égout doivent être correctement raccordés, conformément à la législation en vigueur au moment de l'installation.

Les soudures éventuelles doivent être réalisées avant d'installer l'adoucisseur. Le non-respect de cette mesure peut entraîner des dommages irréversibles. Pour toute opération, fermez l'arrivée d'eau, débranchez l'adoucisseur et ouvrez les robinets des pièces supérieures et inférieures de l'habitation pour purger l'installation.

Join our mission.
Make water count.

Le raccordement à l'adoucisseur doit être réalisé avec des tuyaux flexibles.

Le raccordement à la mise à l'égout doit être réalisé conformément à la législation en vigueur. Une lame d'air est souvent nécessaire.

Afin de compenser adéquatement l'allongement du réservoir, les tubes flexibles doivent être installés horizontalement. Si le raccord de tuyauterie flexible est installé en position verticale, au lieu de compenser l'allongement, il créera des contraintes supplémentaires sur l'ensemble vanne & réservoir.



Filtre

Un préfiltre doit être installé en amont de l'adoucisseur afin de protéger la vanne et ses joints des impuretés présentes dans l'eau et susceptibles de les endommager.

Température de l'eau

La température de l'eau ne doit pas dépasser 45 °C et l'installation ne doit pas être soumise à des conditions de gel (risque de dommages très graves).

N'utilisez pas l'adoucisseur d'eau sur de l'eau chaude !

Sel

Utilisez uniquement des pastilles de sel destinées aux applications d'adoucissement (pureté de 99,5 % minimum). Les autres types de sel, le sel fin notamment, ne sont pas autorisés.

INSTALLATION PHYSIQUE

Après avoir sorti l'appareil de son emballage, mettez l'alimentation électrique, la vanne by-pass et les autres accessoires à part. Lorsque vous déplacez l'appareil, veillez à ne pas le tenir ou le tirer par les tuyaux, les vannes ou d'autres parties non prévues à cet effet. Par temps froid,

il est recommandé de mettre le Jane Ino à température ambiante avant de procéder à l'installation. Le Jane Ino doit être placé de manière à être protégé du gel. N'installez pas l'appareil dans un endroit où il est exposé à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées (45 °C max).

Installation du by-pass sur l'adoucisseur :

- L'installation d'un by-pass permet de contourner l'adoucisseur lorsque c'est nécessaire (maintenance, besoin d'eau non traitée, . . .).
- Un by-pass est fourni en kit avec votre adoucisseur. Pour l'installer, dévisser les vis du connecteur, retirez les clips, installez le by-pass, resserrez les clips du by-pass, réinstallez le connecteur et resserrez ses clips. Installez les tuyaux en suivant le sens des flèches.
- Lorsque la manette de la vanne by-pass est horizontale, l'eau entrante passe à travers l'adoucisseur. Lorsque la manette de la vanne est verticale, l'eau est envoyée directement aux robinets, sans être adoucie.
- Le raccord de mise à l'égout de la vanne doit être relié à l'égout par une bague métallique sans endommager la sortie.
- Idéalement, le raccord de trop-plein du boîtier doit être relié (séparément du raccord de mise à l'égout sur la vanne) à une mise à l'égout située plus bas que l'adoucisseur pour permettre à l'eau de couler librement.

Join our mission.
Make water count.

**L'EAU S'ÉCOULE
PAR LA VANNE**



**L'EAU NE S'ÉCOULE
PAS PAR LA VANNE**



6. PROGRAMMATION

6.1. RÉGLAGE DE L'HEURE



Appuyez sur ► pour passer de l'affichage du volume restant à l'affichage de l'heure du jour

Appuyez sur ▼ ou ▲ pour régler l'heure du jour.

En cas de panne de courant, l'écran clignote pour indiquer qu'il faut régler l'heure du jour. Le clignotement s'arrête après le réglage.

6.2. AFFICHAGE DU VOLUME RESTANT

Appuyez sur ► pour passer de l'heure du jour au volume restant. Appuyez à nouveau pour revenir en arrière. Appuyez sur ► pour revenir à l'affichage de l'heure du jour.

6.3. EXÉCUTION D'UNE RÉGÉNÉRATION MANUELLE

Appuyez sur le bouton **R** pour programmer une régénération (le voyant de régénération clignote). Maintenez le bouton plus longtemps pour un démarrage immédiat de la régénération.

6.4. RÉGLER L'INTERVALLE DE RÉGÉNÉRATION, LA DURETÉ OU LA CAPACITÉ, L'HEURE DE LA RÉGÉNÉRATION.

Appuyez sur le bouton ► pendant au moins 8 secondes. F-14 s'affiche.

Réglez le nombre de jours avant la régénération forcée. Peut être réglé sur « OFF ».

Join our mission.
Make water count.

Appuyez brièvement sur le bouton ►,
H 30 s'affiche.

Réglez la dureté d'entrée en f°H en
fonction de l'eau brute.
 $1^{\circ}\text{fH} = 10 \text{ ppm} = 0,56^{\circ}\text{dH}$

Appuyez brièvement sur le bouton ►,
oX : XX s'affiche.

Réglez le seuil de déclenchement de la
régénération en litres.

Appuyez brièvement sur le bouton ►,
03:H1 ou 02:H1 s'affiche.

Réglez le temps de régénération si
nécessaire.

Appuyez brièvement sur le bouton ►
pour régler la dureté de l'eau d'entrée.

Appuyez brièvement sur le bouton ►
pour revenir à l'affichage normal.

7. MISE EN SERVICE

Nous recommandons les étapes suivantes pour la mise en service de l'adoucisseur. Avant de remplir l'adoucisseur de sel, attendez que la mise en service soit terminée conformément aux instructions ci-dessous.

- Rinçage des conduites

Réglez le by-pass de l'adoucisseur en position de contournement. Ouvrez l'arrivée d'eau principale du bâtiment. Ouvrez un robinet d'eau froide à proximité de l'adoucisseur et laissez l'eau couler quelques minutes. Il peut arriver que quelques impuretés dues à l'installation doivent être éliminées des conduites. Fermez le robinet dès que l'eau est à nouveau claire.

- Remplissage de l'adoucisseur avec de l'eau et rinçage des résines

Mettez le by-pass en service. Lancez immédiatement une régénération manuelle de l'adoucisseur (voir le chapitre relatif à la programmation). Passez les étapes de remplissage, pause, saumure et détassage en appuyant sur le bouton de régénération et passez immédiatement au « 5-Rinçage rapide ». Ouvrez l'alimentation principale en eau au quart de sa position. L'adoucisseur se remplit

lentement. Lorsque l'écoulement dans le tuyau de mise à l'égout est constant (entretemps la bouteille s'est remplie d'eau), ouvrez l'eau du réseau à fond et laissez l'eau couler et s'évacuer jusqu'à ce qu'elle soit claire. Les résines sont à présent rincées. Faites passer la vanne en position de service en appuyant sur le bouton de régénération.

- Remplissage de l'adoucisseur avec de l'eau

Remplissez le boîtier de 5 l (pour le mini) ou 10 l (pour le maxi) d'eau (là où vous mettriez en principe le sel). N'utilisez pas encore de sel. Cette eau va servir à vérifier l'aspiration correcte de la vanne.

- Purge de l'air de la bouteille

Démarrez une nouvelle régénération manuelle. Durant « 4- Détassage », l'air éventuellement présent sera poussé vers la mise à l'égout. Une fois que la mise à l'égout est stable (= tout l'air est parti), veuillez appuyer plusieurs fois sur le bouton R jusqu'à ce que l'écran affiche 3 (phase de saumurage et de rinçage lent).

- Vérification de l'aspiration de la vanne

Vérifiez si l'eau présente dans le réservoir est correctement aspirée.

Join our mission.

Make water count.

Toute l'eau située au-dessus du clapet anti-retour (partie inférieure de la vanne à saumure de sécurité) doit être extraite. L'eau située en dessous du clapet anti-retour d'air reste dans le réservoir.

- Remplissez le boîtier d'eau et de sel (pour la régénération suivante)

Lancez la régénération manuelle. Passez à la phase de « remplissage » en appuyant une fois sur la touche R jusqu'à ce que l'écran affiche « 1 ». Il n'y a toujours pas de sel dans le boîtier. Le boîtier est à présent rempli avec une certaine quantité d'eau qui va ensuite dissoudre la quantité adéquate de sel et créer la saumure. Après avoir vérifié que le boîtier contient la quantité d'eau adéquate, le sel peut être versé dans l'adoucisseur. Il faut 1 heure pour que le sel se transforme en saumure. Cette saumure sera utilisée lors de la prochaine régénération. La vanne est à présent en service. L'adoucisseur commence à fournir de l'eau douce.

- Réglage de la dureté de l'eau en sortie

Tous les clients ne désirent pas une eau 100 % adoucie. Si un client souhaite une dureté de l'eau à la sortie de quelques



degrés (par exemple 5°FH ou 3°dH), vous pouvez régler la dureté de l'eau à la sortie en tournant le mélangeur (+ pour une eau plus dure et - pour une eau moins dure) qui se trouve sur le dessus de la vanne (à côté de la connexion du compteur).

Utilisez un testeur de dureté pour vérifier si la dureté en sortie souhaitée est atteinte. Si ce n'est pas le cas, ajustez la position de la vis de réglage.

- Finalisation de la programmation des paramètres

La plupart des paramètres sont préprogrammés d'usine. Certains paramètres dépendent de l'installation et ne peuvent donc être programmés qu'au moment de la mise en service. Pour plus d'informations sur la programmation, veuillez consulter le chapitre 6 « Programmation ».

8. DÉPANNAGE

INCIDENTS	CAUSES	SOLUTIONS
Le système ne régénère pas	Mauvais réglage	Vérifier les réglages
	Alimentation défectueuse	Utiliser une alimentation 5V appropriée
	Perte de puissance	Faire rétablir l'alimentation par un professionnel
	Connexion défectueuse avec le câble du compteur	- Vérifiez que le volume diminue lorsque l'on utilise de l'eau (l'indicateur de débit fonctionne) - Vérifiez la connexion du câble et son état. - Nettoyez ou remplacez la turbine
	Autres	Contactez votre installateur
Eau dure sur la sortie	Besoin de sel	Ajouter du sel dans le bac à sel
	Vanne en position « by-pass »	Mettre le bypass en « position de service »
	Mauvais réglages	Vérifiez les réglages (carte électronique ou dispositif de mélange)
	Manque d'entretien	Contactez votre installateur
	Autres	Contactez votre installateur
Niveau de saumure trop élevé	Mauvais réglages	Vérifier les réglages
	Aspiration insuffisante de la saumure	Nettoyer la culasse et vérifier l'étanchéité de la conduite de saumure
	Manque d'entretien	Contactez votre installateur
	Autres	Contactez votre installateur
Message d'erreur s'affiche	Alarme de panne	Veuillez consulter le chapitre 9 - Messages d'erreur
Autres	Autres	Contactez votre installateur

Join our mission.
Make water count.

9 MESSAGES D'ERREUR

Er 11 à 18 clignotant	La vanne fonctionne normalement	La vanne a atteint des points durs (force d'entraînement trop élevée)	Batterie(s) faible(s) Défaut dans l'alimentation électrique Force d'entraînement trop élevée (corps étranger, pièce endommagée)	Vérifier le niveau de la (des) batterie(s) Vérifier l'alimentation électrique Inspecter le corps de la vanne (force d'entraînement, état des joints principaux, des entretoises et du piston, matières étrangères)
Er 19 fixe	La vanne est figée en position de service, aucune autre régénération possible	La vanne a subi 9 points durs au cours des dernières générations	Batterie(s) faible(s) Défaut dans l'alimentation électrique Moteur endommagé	Vérifier le niveau de la (des) batterie(s) Vérifier l'alimentation électrique Vérifier le fonctionnement du moteur (pas de court-circuit)
Er 21 à 29 clignotant	La vanne fonctionne normalement	La vanne n'a pas pu atteindre la position ciblée à temps	Batterie(s) faible(s) Défaut dans l'alimentation électrique Force d'entraînement trop élevée (corps étranger, pièce endommagée)	Vérifier le niveau de la (des) batterie(s) Vérifier l'alimentation électrique Inspecter le corps de la vanne (force d'entraînement, état des joints principaux, des entretoises et du piston, matières étrangères)
Er 21 à 29 fixe	La vanne est gelée en position avec un risque de gaspillage d'eau. Une action urgente est nécessaire.	La vanne n'a pas pu atteindre la position ciblée dans les 2 min.	Moteur débranché Batterie(s) faible(s) Défaut dans l'alimentation électrique Force d'entraînement trop élevée (corps étranger, pièce endommagée)	Vérifier le câble du moteur Vérifier le niveau de la (des) batterie(s) Vérifier l'alimentation électrique Inspecter le corps de la vanne (force d'entraînement, état des joints principaux, des entretoises et du piston, matières étrangères)



Jane Ino